



RUS: Закрепить верхний край проходного элемента к обрешетке двумя шурупами 38 мм в месте выступа, выбрав выступ в соответствии с расположением рейки обрешетки. Выбрать из набора уплотнитель, подходящий по профилю черепицы. Снять красную защитную пленку верхнего края проходного элемента и установить на это место выбранный уплотнитель.

LT: Praėjimo elemento viršutinį kraštą pritvirtinkite prie grebėsto dviem 38 mm sraigtais atbrailos vietoje, priklausomai nuo grebėsto padėties. Iš tiekiamo sandarintojų rinkinio išrinkite tinkamą pagal jūsų čerpės profilį. Nuimkite raudoną apsauginę plėvelę nuo praėjimo elemento viršutinės briaunos ir toje vietoje pritvirtinkite pasirinktą sandarintoją.

LV: Augšējo pieslēguma daļu piestiprina pie latojuma ar 38mm skrūvēm, izbīdījuma vietas attiecīgi pret latojumu. Izņemt no komplekta gumiju kas atbilst dakstiņu profilam. Nonemt sarkano aizsarg plēvi pieslēguma augšējā daļa un piestiprināt viņa vieta izvēlēto gumiju.



RUS: Убедиться, что под гофрированной гибкой частью проходного элемента черепица не имеет острых краев. Если профиль черепицы очень высокий или края острые, рекомендуется сточить край черепицы под гибкой частью. Результат будет выглядеть лучше.

Снять защитную пленку и плотно прижать гофрированную часть к черепице, простучав по всей ее длине резиновым молотком.

LT: Įsitinkinkite, kad čerpė po gofruota lanksčia praėjimo elemento dalimi neturi aštrių kraštų. Jeigu čerpės profilis aukštas ar kraštai aštrūs, rekomenduojame čerpės kraštą apipjauti.

Nuimkite apsauginę plėvelę, gofruotą dalį stipriai prispauskite prie čerpės pagal visą ilgį.

LV: Parliecināties ka zem gofrētas dakstiņu daļas nav asu malu. Gadījumā ja dakstiņa profils ir augstāks vai ar asam malām, šajā gadījumā ir ieteicams malas piegriest pēc profila. Rezultāts izskatās labāks Nonemot aizsarg plēvi un stipri piespiest gofrēto daļu visa dakstiņa garuma.



RUS: Установить на место снятые черепички. У некоторых видов черепицы надо немного сточить нижнюю поверхность для более ровной установки на обрешетку.

На проходной элемент установить трубу, проверив вертикальность установки уровнем. Трубу закрепить к проходному элементу 6 шурупами.

LT: Sudėkite į vietą nuimtas čerpes. Kai kurių čerpių apatinį paviršių gali prireikti šiek tiek apipjauti, kad geriau sugultų ant grebėstų.

Gulščiuko pagalba vertikaliai sumontuokite ant praėjimo elemento vamzdį. Jį pritvirtinkite 6 sraigtais prie praėjimo elemento.

LV: Iestrādājam atpakaļ noceltos dakstiņus. Dažiem dakstiņa veidiem mazliet ir jāpieslīpē dakstiņa apakšējo daļu labākai iekļāšanai uz latojuma. Pieslēguma elementam pievieno ventilācijas izvadu, pieliekot klāt līmeņrādi, nolīmeņojam. Ventilācijas izvadu pieskrūvē ar 6 skrūvēm pie pieslēguma



Universal- проходной элемент для черепицы Universal-praėjimo elementas čerpiniams stogams Universal- pieslēguma elements dakstiņa jumtam

Universal- новый проходной элемент для всех видов цементно-песчаной и керамической черепицы. Монтируется на 1-, 2- волновой и гладкой черепице. На проходной элемент монтируются трубы диаметром 75-160 мм, вентиляторы, кровельные вентили, антенные проходки и другие изделия серии Vilpe.

Universal-naujas praėjimo elementas, skirtas visų tipų betoninių ir keramikinių čerpių stogams. Montuojamas ant 1-nos, 2-ųjų bangų ir lygios čerpės. Prie praėjimo elemento montuojami 75-160 mm diametro vamzdžiai, ventiliatoriai, ventiliacinės čerpės, praėjimai antenoms ir kiti Vilpe serijos gaminiai.

Universal-jauns pieslēguma elements visiem māla un betona dakstiņa jumtiem. Montējas uz viena vai divu viļņu dakstiņa, kā arī uz gludā. Uz pieslēguma elementa montējas ventilācijas izvadi ar diametru no 75-160 mm kā arī antenas izvadi un citi Vilpe sērijas izstrādājumi.



Комплект поставки:

проходной элемент, набор уплотнителей проходного элемента, планка упора, уплотнитель гидрозатвора, шурупы: 2 x 80 мм, 2 x 38 мм, монтажная инструкция.

Komplektą sudaro:

praėjimo elementas, praėjimo elemento sandarintojų rinkinys, atraminė juosta, hidroizoliacinės plėvelės tarpiklis, varžtai: 2 x 80 mm, 2 x 38 mm, montavimo instrukcija.

Komplekta ietilpst:

Pieslēguma elements, gumiju komplekts, stiprinājuma režģis, blīvslēgš, skrūves 2x80mm, 2x38mm, montāžas instrukcija.



RUS: Снять одну черепичку в месте установки проходного элемента. Убедиться, что в данном месте не проходят стропила.

LT: Vietoje, kur bus montuojamas praėjimo elementas, išimkite vieną stogo čerpę. Įsitinkinkite, ar šioje vietoje nėra gegnių.

LV: Nocelt vienu dakstiņu, tai vieta kur tiks iemontēts pieslēguma elements. Pārlicinieties vai šajā vieta ne atrodas spāre.



Manufacturer:
SK Tuote Oy
Kauppatie 9
65610 Mustasaari, FINLAND
www.sktuote.fi





RUS: Очертить отверстие в подкладочном материале по внутреннему контуру уплотнителя гидрозатвора, прижав его к нижней рейке обрешетки.

LT: Pagal hidroizoliacijos tarpiklio vidinį kontūrą apibrėžkite kiaurymės kontūrą ant izoliacinės medžiagos, prispaudę tarpiklį prie apatinio grebėsto.

LV: Atzīmēt cauruma vietu blīvslēga iekšēja malā piespiežot pie apakšklāja.



RUS: Вырезать отверстие в подкладочном материале. Если под ним сплошная обрешетка, то отверстие вырезать и в обрешетке.

LT: Izoliacinėje medžiagoje išpjaukite kiaurymę. Jeigu po ja grebėstai, tai kiaurymę pjaukite ir per grebėstus.

LV: Izgriest caurumu apakšklāja materiāla ja ir pilns latojums tad izgriezam arī to.



RUS: Если подкладочный материал- битумный, то промазать битумным клеем нижнюю поверхность уплотнителя гидрозатвора.

Если подкладочный материал- полимерная пленка и отсутствует сплошная обрешетка, то промазать силиконом верхнюю сторону уплотнителя (с шипами).

LT: Jei izoliacinė medžiaga - bituminė, tai patepkite hidroizoliacijos tarpiklio apatinę pusę bituminiais klijais.

Jei izoliacinė medžiaga - polimerinė plėvelė ir grebėstų po ja nėra, tai patepkite viršutinę pusę (su sraigtais) silikonu.

LV: Ja apakšklāja materiāls ir bituma tad ar mastiku vajadzētu noklāt blīvslēga apakšējo daļu.

Ja apakšklāja materiāls ir pret kondensāta plēve, šajā gadījumā ar silikonu noklāt augšējo blīvslēga daļu ar radziņiem.



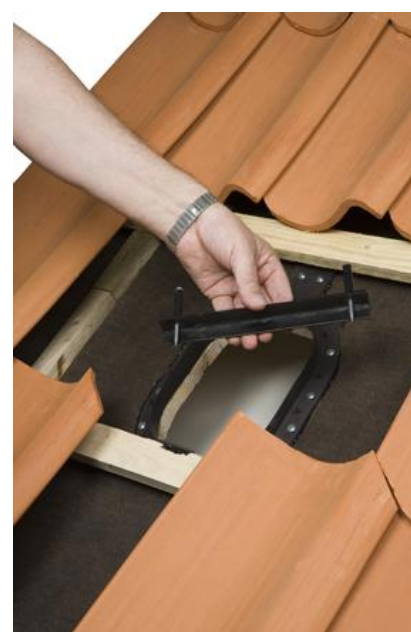
RUS: Прибить уплотнитель гидрозатвора гвоздями к сплошной обрешетке. При полимерной пленке и отсутствии сплошной обрешетки, завести уплотнитель под пленку, наколоть пленку на шипы и сильно прижать пленку к промазанному силиконом уплотнителю.

Закрепить выступы уплотнителя шурупамы к верхней и нижней планке обрешетки.

LT: Hidroizoliacijos tarpiklį prikalkite vinimis prie grebėstų.

Kai plėvelė polimerinė ir nėra grebėstų, tarpiklis pakišamas po plėvele, plėvelė užsmeigiama ant sraigčių ir stipriai prispaudžiama prie silikonu patepto tarpiklio. Tarpiklio atbrailas pritvirtinti prie viršutinio ir apatinio grebėstų.

LV: Piestiprināt blīvslēgu ar naglām pie latojuma. Pret kondensāta plēves gadījuma blīvslēgs no apakšas ir jauzdur uz radziņiem un stipri jaspiež ar silikonu noklāto daļu. Piestiprināt blīvslēgu ar skrūvēm, pie latojuma augšējās un apakšējās daļas.



RUS: Планку упора закрепить к нижней рейке обрешетки двумя шурупамы 80 мм строго симметрично относительно отверстия.

LT: Atraminę juostą pritvirtinkite prie apatinio grebėsto dviem 80 mm sraigtais griežtai simetriškai kiaurymei.

LV: Stiprinājuma režģi piestiprināt pie apakšējas latojuma malas simetriski caurumam ar divām 80mm skrūvēm.



RUS: Снять черепички ниже отверстия. Вставить штыри упора в отверстия проходного элемента.

Если обрешетка очень частая, то в некоторых случаях приходится подстругать рейки для размещения выступа на нижней части проходного элемента между рейками.

LT: Žemiau kiaurymės nuimkite čerpes. Įstatykite atramos sraigčius į praėjimo elemento kiaurymės. Jeigu grebėstai labai tankūs, tai kartais tenka juos apipjauti, kad tilptų apatinė praėjimo elemento atbraila tarp grebėstų.

LV: Noceļam dakstiņus zem cauruma. Pieslēgumu piestiprināt pie stiprinājuma režģa. Gadījuma ja latojums ir ļoti bieži, šajā gadījumā vajadzētu iezāģēt latojuma, lai varētu ievietot pieslēguma elementu.



